

quam ex materia sensibili aqua et ignis distillare cepit ad laudem et gloriam eterni dei patris'. Es handelt sich um die unter dem Namen des Athanasius gehende Predigt über das Kruzifix von Beryt, das von Juden durchstochen wird und durch die von dem hervorquellenden Blute ausgehenden Heilungswunder die Bekehrung der ganzen dortigen Judenschar herbeiführt; vgl. v. Dobschütz, Christusbilder, Beilagen S. 280 ff. Wir haben hier eine Fassung, die am meisten zu dem bei Migne, Patr. Graeca XXVIII, 811 (unten) ff. abgedruckten Texte stimmt: Petrus von Nicomedien liest den zu Caesarea in Cappadocien versammelten Bischöfen die Schrift des Athanasius über das Kruzifixwunder vor. Die Uebereinstimmung ist teilweise wörtlich, teilweise nur inhaltlich, von einer Angabe der Varianten sehe ich ab; hervorheben möchte ich nur, dass der Cap. IV erwähnte Metropolitanus hier den Namen Adeodatus trägt. Die Reihenfolge der Personen, die das Bildnis nach dem Tode des Verfertigers Nicodemus besessen haben, ist hier Gamaliel, Zacheus, Iacobus, Simeon, Matthias. Das VII. Capitel fehlt in unserem Text, dafür wird das Ende der Versammlung der Bischöfe berichtet. — Da von der Sibylle der Schluss und von dieser Erzählung der Anfang fehlt, so wird man annehmen dürfen, dass sie an einander schlossen, mithin nur ein Doppelblatt verloren ist.

Wertvoller als das vorhergehende Stück ist nun das folgende: 'Incipit tractatus ex libro Sirorum translatus in Latinum a domno Smira archiatriali de quodam linteo divinitus transformato, qui in hac sollemnitate optime congruit'. Es ist der ältere lateinische Abgartext, den v. Dobschütz, Christusbilder, Beilagen S. 130 f. gedruckt hat. Die Hs., die er zu grunde legt, ist aus dem XIV. Jh., um so wertvoller muss eine Hs. des XI. Jh. sein, die denselben Text bietet. Ich gebe darum die Abweichungen von dem von v. Dobschütz hergestellten Texte: 131, 1 'ex libro Sirorum'. 3 'valde] optime'. 132, 1 'salute hominum pateretur'. 9 'in Hierosolimam suam; epist. dir. deprecatoriam'. 13 'toparchie Ichame', also wie p (die zu grunde gelegte Pariser Hs.). 16 'diversas curas languoribus; curare'. 17 'e duobus'. 19 'ante nemo; potuit'. 20 'fatigare'. 21 'detineor in grabato per a. pl.' (also wie die zweite Hs. d). 24 'tibi et mihi'. 37 'heu] hunc', sicherlich richtig; d hat 'hoc'. 39 'Quem] que'. 42 'Quam' in Uncialen, ausserdem ist für eine Initiale Raum gelassen. 44 'mortificando sublimari'. 45 'propriis ab eo descripto